



**LOS CONTENIDOS DE  
ENTRETENIMIENTO VISTOS Y  
SUS RESPECTIVOS  
IDIOMAS**

**Informe N° 12  
Diciembre de 2020**

## **LOS CONTENIDOS DE ENTRETENIMIENTO VISTOS Y SUS RESPECTIVOS IDIOMAS**

---

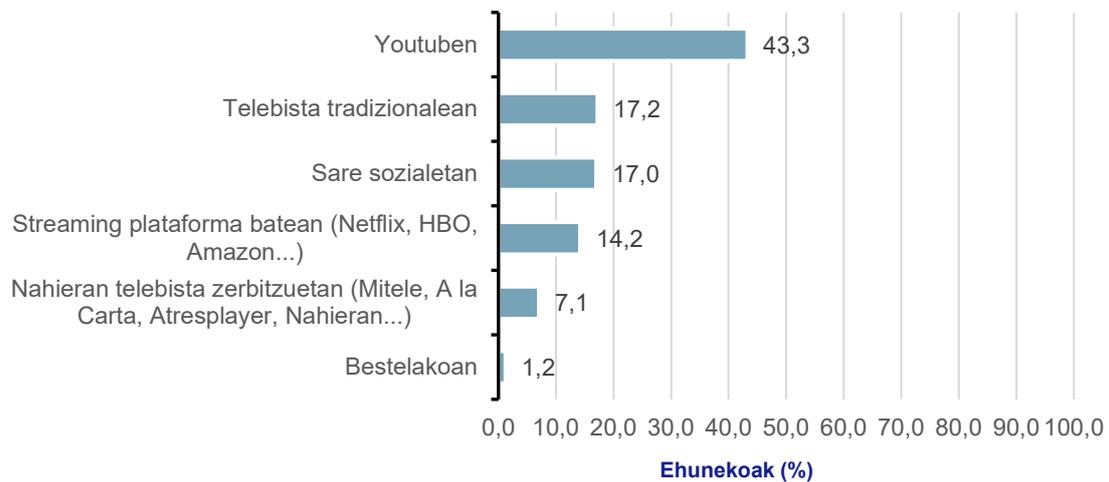
En esta encuesta se realizaron preguntas acerca del último informativo que visionó el alumnado de la UPV/EHU y de la UPNA que componen el Panel Ikusiker. Ya que los audiovisuales están estrechamente relacionados con el idioma, pueden darse múltiples combinaciones detrás de las elecciones lingüísticas de los audiovisuales que consumen. El objetivo de esta encuesta es conocer más de cerca los aspectos que tienen relación con este hecho.

### **1. Notas sobre la metodología**

En el momento de la realización de este estudio, el Panel Ikusiker está compuesto por más de mil alumnos de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU) y de la Universidad Pública de Navarra (UPNA). El Panel Ikusiker se enmarca dentro del proyecto de investigación Applika (US17/40) promovido por miembros del grupo de investigación NOR. En este proyecto, el grupo NOR trabaja conjuntamente con EITB con el objetivo de analizar el consumo audiovisual y el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) que realizan los/las estudiantes. Para ello, estudiantes de diferentes ramas de conocimiento de tres campus cumplieron un cuestionario durante los días comprendidos entre el 3 y el 9 de diciembre de 2020. En este documento se resume la información obtenida de las encuestas sobre el último contenido de entretenimiento que visionaron los/alumnos/as y su correspondiente idioma.

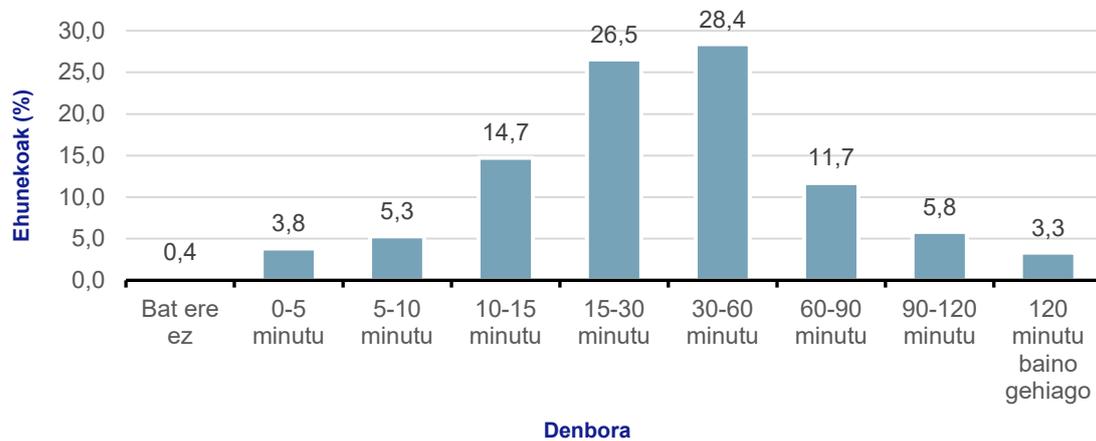
La plataforma que los/las encuestados/as más han utilizado para visionar el último contenido de entretenimiento que han consumido ha sido YouTube con un 43,3%, seguida por la televisión tradicional (17,2%) y las redes sociales (17%). Más de la mitad (54,9%) ha pasado menos de una hora viendo este contenido.

1. Imagen - ¿Dónde viste un contenido de entretenimiento por última vez?



Fuente: Panel Ikusiker, diciembre de 2020

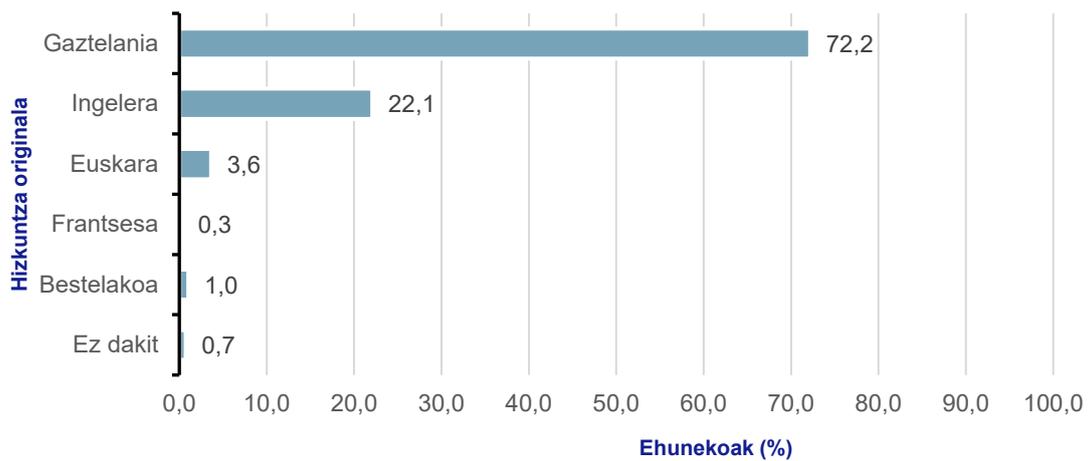
2. Imagen - ¿Cuánto tiempo le dedicaste la última vez que consumiste un contenido de entretenimiento?



Fuente: Panel Ikusiker, diciembre de 2020

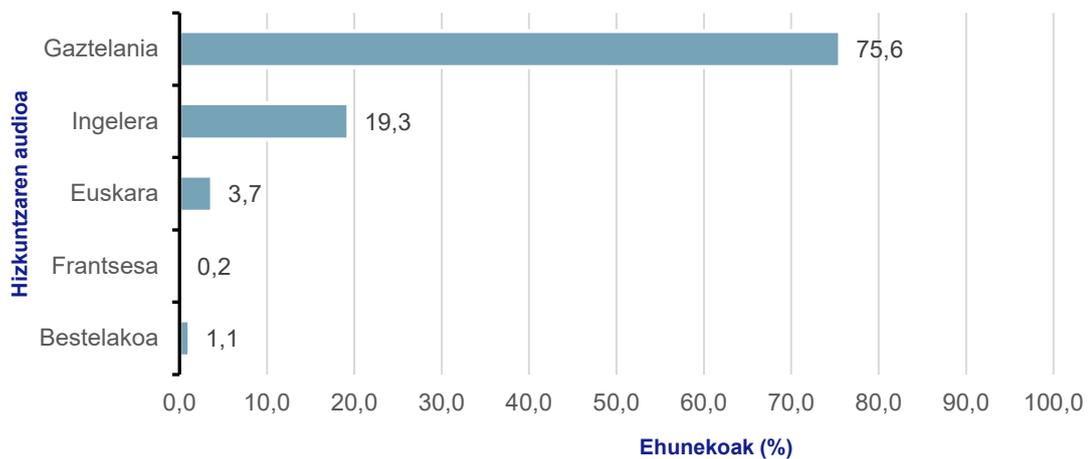
En cuanto al idioma, los/las encuestados/as han preferido contenidos cuyo idioma original era el castellano. De este modo, la lengua más utilizada para consumir dichos contenidos ha sido el español.

3. Imagen - ¿Cuál es el idioma de la versión original del contenido de entretenimiento que has visto?



Fuente: Panel Ikusiker, diciembre de 2020

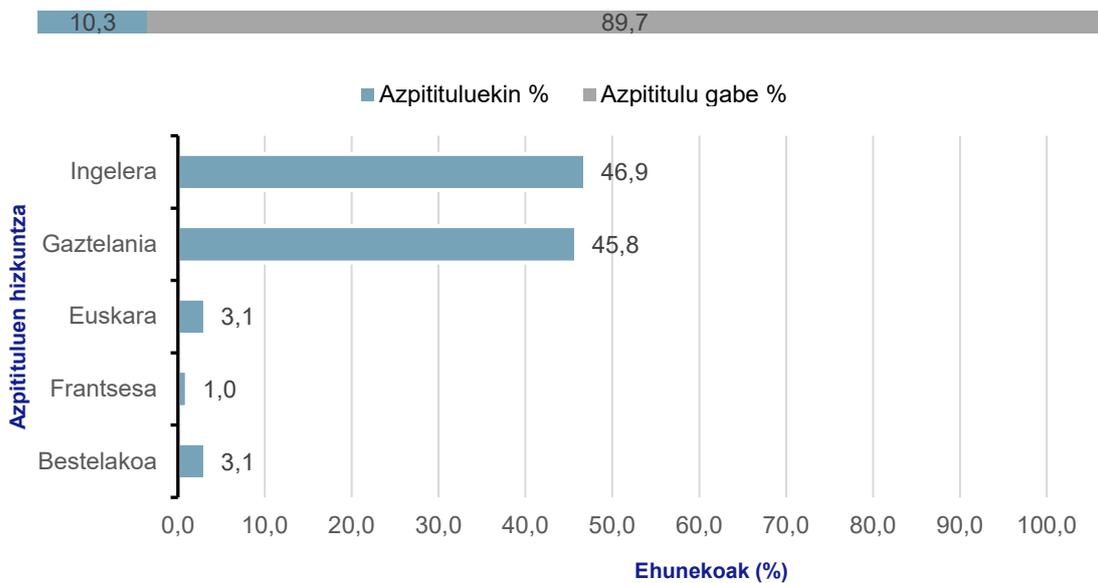
4. Imagen – En cuanto al audio, ¿cuál era el idioma de ese contenido?



Fuente: Panel Ikusiker, diciembre de 2020

Siendo el castellano el idioma de las versiones originales de los contenidos, el uso de subtítulos es bajo. Sin embargo, las personas que han recurrido a esa opción, lo ha hecho con subtítulos en inglés o en castellano.

5. Imagen – En el caso de haber recurrido a los subtítulos, ¿qué idioma utilizaste en ellos?



Fuente: Ikusiker Applika +

**Cómo citar este informe:**

Grupo de investigación NOR (2020). “Los contenidos de entretenimiento vistos y sus respectivos idiomas”. Informe num. 15 del Panel de universidad de Ikusiker. Diciembre de 2020. Proyecto de investigación Applika (US17/40). UPV/EHU. <http://www.ikusiker.eus>

